

۳- با رعایت بند (۴) زیر، چنانچه شخص مورد درخواست در تاریخ مقرر تحویل گرفته نشود، می توان او را پس از ۱۵ روز آزاد کرد، به هر حال نباید برای مدت بیش از ۳ روز از تاریخ مزبور در بازداشت بماند، در این صورت طرف متعاقد درخواست شونده به تصمیم قبلی خود در مورد استرداد ملزم نبوده و می تواند درخواست استرداد او را به لحاظ ارتکاب همان جرم، مجدداً مورد بررسی قرار دهد.

۴- در صورتی که اوضاع و احوال مافوق کنترولی یکی از طرف های متعاقد، مانع از تسلیم و یا تحویل گرفتن شخص مورد استرداد شود، طرف متعاقد مزبور باید موضوع را به طرف متعاقد دیگر اطلاع دهد. در این صورت طرف های متعاقد در مورد تاریخ جدید تسلیم، توافق خواهند کرد. مفاد بند (۳) فوق در مورد تاریخ جدید نیز اعمال خواهد شد.

استرداد مجدد

ماده سیزدهم:

اگر شخص مسترد شده قبل از پایان مراحل تعقیب، محاکمه و تحمل (سپری) مجازات به قلمرو طرف متعاقد دیگر بر گردد او را می توان بر اساس درخواست طرف متعاقد درخواست کننده مجدداً مسترد نمود. در این صورت تسلیم اسنادی که در ماده چهارم ذکر شده، مورد نیاز نمی باشد.

تحویل اشیاء

ماده چهاردهم:

۱- طرف متعاقد درخواست شونده با رعایت ماده (۲) این موافقتنامه، اشیاء و اموال کشف شده را که دلیل یا وسیله ارتکاب جرم بوده یا از جرم تحصیل شده، به طرف متعاقد درخواست کننده تحویل خواهد داد. اشیاء مزبور حتی در صورتی که به علت فوت، فرار یا علل دیگر، استرداد مجرم ممکن نباشد، باید حسب درخواست تحویل شود.

۲- طرف متعاقدی که با اشیاء و اموال مذکور در بند (۱) این ماده برای تحقیق در پرونده جزیی دیگر نیاز داشته باشد، می تواند تحویل آنها را موقتاً به تاخیر بیندازد و یا آنرا به شرط اعاده، تحویل دهد.

۳- حقوق اشخاص ثالث نسبت به اشیاء مذکور محفوظ خواهد بود و این قبیل اشیاء و اموال باید به طرف متعاقد درخواست شونده اعاده شود.

عبور

ماده پانزدهم:

۱- هریک از طرف های متعاقد با رعایت قوانین و مقررات خود راجع به استرداد، عبور افرادی را که توسط دولت ثالث به طرف متعاقد دیگر مسترد می شوند، اجازه خواهد داد.

۲- درخواست اجازه عبور باید منضم به اسناد و به ترتیب مقرر در ماده چهارم ارسال گردد.

۳- مراجع صلاحیت دار طرف های متعاقد، نحوه عبور، مسیر و شرایط دیگر را هماهنگ می کنند.

هزینه ها**ماده شانزدهم:**

هزینه های مربوط به استرداد در قلمرو طرف متعاقد درخواست شونده به عهده آن طرف و مخارج عبور به عهده طرف متعاقد درخواست کننده خواهد بود.

چگونگی برقراری ارتباط**ماده هفدهم:**

ارتباط بین طرف های متعاقد در موارد استرداد توسط قوه قضائیه جمهوری اسلامی ایران از یک طرف و قوه قضائیه جمهوری اسلامی افغانستان از سوی دیگر از طریق مجاری دیپلماتیک صورت خواهد گرفت.

حل و فصل اختلافات ناشی از اجرای موافقتنامه**ماده هجدهم:**

طرف های متعاقد اختلاف های ناشی از اجرا و تفسیر این موافقتنامه را از طریق مذاکره مستقیم یا مجاری دیپلماتیک حل و فصل خواهند کرد.

مدت اعتبار موافقتنامه**ماده نوزدهم:**

این موافقتنامه از تاریخ آخرین اطلاعیه کتبی هر یک از طرف های متعاقد به طرف متعاقد دیگر مبنی بر اینکه اقدامات لازم را طبق قوانین و مقررات خود در باره لازم الاجرا شدن این موافقتنامه به عمل آورده است برای مدت ۵ سال به موقع اجرا گذارده خواهد شد.

پس از مدت مزبور این موافقتنامه خود به خود برای دوره های یک ساله تمدید خواهد شد مگر اینکه یکی از طرف های متعاقد (۶) ماه قبل از خاتمه دوره مربوط، عدم تمدید آن را کتباً به اطلاع طرف متعاقد دیگر برساند. انقضاء یا اختتام مدت اعتبار این موافقتنامه نسبت به درخواست های استرداد در زمان اعتبار آن تاثیری نخواهد داشت.

این موافقتنامه در یک مقدمه و (۱۹) ماده در تهران و در روز یکشنبه مؤرخ ۱۳۸۵/۳/۷ هجری شمسی مطابق با ۲۰۰۶/۵/۲۸ میلادی در دو نسخه به زبان های فارسی و انگلیسی تنظیم گردید که هر دو نسخه از اعتبار یکسان برخوردار می باشد.

در صورت بروز هرگونه اختلاف در تفسیر متون این موافقتنامه، متن انگلیسی ملاک قرار خواهد گرفت.

از طرف دولت جمهوری اسلامی افغانستان

از طرف جمهوری اسلامی ایران